

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de San Esteban (Guadalajara)

MUNICIPIO: Guadalajara

PROVINCIA: Guadalajara

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4399; CIHM 4, 83

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Lápida

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA

SOPORTE: LAPIDA

TIPO DE EPÍGRAFE: Funerario; Epitaphium sepulcrale

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS:

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.:

CONS. ARQ.: D

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 2

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aquí esta enterrado el **honrrado** Caua° **Juan** Beltran, hijo de Fernan **Veltran**, y de D^a Leonor **Nunez** de Guzman. **Fallecio** Lunes de **Setiembre a 13 dias** año de 1488 annos.

Lectura dada por CIHM 4, 83.

APARATO CRÍTICO:

honrrado, honrado (Núñez de Castro, 1653)

Juan, Iuan (Núñez de Castro, 1653)

Veltran, Beltrán (Núñez de Castro, 1653)

Nunez , Núñez (Núñez de Castro, 1653)

Fallecio, falleció (Núñez de Castro, 1653)

Setiembre a 13 días, a 13 días de septiembre (Núñez de Castro, 1653)

TRADUCCIÓN:

Aquí está enterrado el honrado caballero Juan Beltrán, hijo de Fernán Beltrán y de soña Leonor Núñez de Guzmán. Falleció el lunes 13 de septiembre de 1488.

Traducción dada por CIHM 4, 83.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 83

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: CARECE

LENGUA: Castellano

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA:

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción estaba localizada debajo del arco que entra a la Capilla de San Valentín, sobre una lápida negra con dos escudos de armas, uno de Beltrán y otro de Guzmán. Actualmente la pieza está desaparecida (CIHM 4, 83).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 1488, siglo XV.

CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción. Esta inscripción plantea un problema cronológico, pues indica que el fallecimiento fue el lunes 13 de septiembre del 1488, pero en ese año el día 13 fue sábado, lo cual podría llevarnos a una transcripción errónea (CIHM 4, 83).

CONTEXTO HALLAZGO: Capilla de San Valentín de la Iglesia de San Esteban (Guadalajara).

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Actualmente la pieza está desaparecida (CIHM 4, 83).

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4399; CIHM 4, 83; Capmany, A. de (1862), *Museo histórico que comprende los principales sucesos de España y el extranjero*, vol. II, Madrid, p. 443. Núñez de Castro, A. (1653): "Historia eclesiástica y seglar de la muy noble y muy leal ciudad de Guadalajara", *Anales de Historia del Arte*, Vol. 24, nº Esp. Noviembre, Madrid, pp. 69 y 343. Torres, F. de (1647), *Historia de la muy nobilissima ciudad de Guadalajara*, [manuscrito de la BNE, mss. 1690], Madrid, fol. 289v.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES